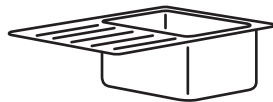


# VATTUDALEN



703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

- |                                              |                                                      |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>GB</b> DECLARATION OF PERFORMANCE         | <b>RO</b> DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ                  |
| <b>DE</b> LEISTUNGSERKLÄRUNG                 | <b>SK</b> PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH VÝROBKU        |
| <b>FR</b> DÉCLARATION DES PERFORMANCES       | <b>BG</b> ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИТЕ ПОКАЗАТЕЛИ |
| <b>NL</b> PRESTATIEVERKLARING                | <b>HR</b> IZJAVA O SVOJSTVIMA                        |
| <b>DK</b> ERKLÆRING OM YDELSE                | <b>GR</b> ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ                            |
| <b>IS</b> VÖRUUPPLÝSINGAR                    | <b>RU</b> ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК                   |
| <b>NO</b> YTELSESERKLÆRING                   | <b>RS</b> DECLARATION OF PERFORMANCE                 |
| <b>FI</b> SUORITUSTASOILMOITUS               | <b>SI</b> IZJAVA O DELOVANJU                         |
| <b>SE</b> PRESTANDEKLARATION                 | <b>TR</b> PERFORMANS BEYANI                          |
| <b>CZ</b> DEKLAROVANÉ PROVEDENÍ              |                                                      |
| <b>ES</b> DECLARACIÓN DE PRESTACIONES        |                                                      |
| <b>IT</b> DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE       |                                                      |
| <b>HU</b> TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT           |                                                      |
| <b>PL</b> DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  |                                                      |
| <b>ET</b> TOIMIVUSDEKLARATSIOON              |                                                      |
| <b>LV</b> VEIKTSPĒJAS DEKLARĀCIJA            |                                                      |
| <b>LT</b> EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA |                                                      |
| <b>PT</b> DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO           |                                                      |

إعلان الأداء **AR**





|                    |             |
|--------------------|-------------|
| <b>ENGLISH</b>     | <b>4</b>    |
| <b>DEUTSCH</b>     | <b>5</b>    |
| <b>FRANÇAIS</b>    | <b>6</b>    |
| <b>NEDERLANDS</b>  | <b>7</b>    |
| <b>DANSK</b>       | <b>8</b>    |
| <b>ÍSLENSKA</b>    | <b>9</b>    |
| <b>NORSK</b>       | <b>10</b>   |
| <b>SUOMI</b>       | <b>11</b>   |
| <b>SVENSKA</b>     | <b>12</b>   |
| <b>ČESKY</b>       | <b>13</b>   |
| <b>ESPAÑOL</b>     | <b>14</b>   |
| <b>ITALIANO</b>    | <b>15</b>   |
| <b>MAGYAR</b>      | <b>16</b>   |
| <b>POLSKI</b>      | <b>17</b>   |
| <b>EESTI</b>       | <b>18</b>   |
| <b>LATVIEŠU</b>    | <b>19</b>   |
| <b>LIETUVIŲ</b>    | <b>20</b>   |
| <b>PORTUGUÊS</b>   | <b>21</b>   |
| <b>ROMÂNA</b>      | <b>22</b>   |
| <b>SLOVENSKY</b>   | <b>23</b>   |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>   | <b>24</b>   |
| <b>HRVATSKI</b>    | <b>25</b>   |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>    | <b>26</b>   |
| <b>РУССКИЙ</b>     | <b>27</b>   |
| <b>SRPSKI</b>      | <b>28</b>   |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>29</b>   |
| <b>TÜRKÇE</b>      | <b>30</b>   |
| <b>31</b>          | <b>يبرع</b> |

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Product Type:** Kitchen Sink

**Intended use:** Kitchen sink to be integrated with, or assembled with a worktop or assembled into a purpose-built kitchen intended for preparation of food, washing of dishes and discharge of domestic waste water.

**System of assessment and verification of Constancy of performance:**  
System 4

**Declared Performance**

| Essential Characteristics | Performance | Harmonised technical specification |
|---------------------------|-------------|------------------------------------|
| Cleanability              | Pass        | EN 13310:2003 Clause 4.3           |
| Load resistance           | NPD         | EN 13310:2003 Clause 4.8           |
| Durability                | Pass        | EN 13310:2003 Clause 4.10          |

The product does not contain any substances listed by the European chemical Agency in accordance with EU regulation 1907/2006 (REACH).

The performance of the product is in conformity with declared performance in this declaration.

This declaration of performance is issued under sole responsibility of manufacturer. Signed for and on behalf of the manufacturer.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Kitchen and Dinning  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Produkttyp:** Küchenspüle

**Verwendungszweck:** Einbau in eine Arbeitsplatte oder Montage in einer zweckgebundenen Küche bestimmt zur Vorbereitung von Speisen, zum Abwasch sowie zur Ableitung von Haushaltsabwässern.

**System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:**  
System 4

**Anggegebenes Leistungsvermögen**

| Wesentliche Merkmale | Leistungsvermögen               | Harmonisierte technische Spezifikation |
|----------------------|---------------------------------|----------------------------------------|
| Reinigungsfähigkeit  | genehmigt                       | EN 13310:2003 § 4.3                    |
| Belastungswiderstand | keine Leistung festgelegt (NPD) | EN 13310:2003 § 4.8                    |
| Haltbarkeit          | genehmigt                       | EN 13310:2003 § 4.10                   |

Das Produkt enthält keine der Substanzen, die von der European Chemicals Agency (ECHA = Europäische Chemikalienagentur) gemäß der EU-Chemikalienverordnung 1907/2006 (REACH-Verordnung) aufgelistet sind.

Die Leistung stimmt überein mit dem in dieser Erklärung angegebenen Leistungsvermögen.

Diese Leistungserklärung wurde in ausschließlicher Verantwortlichkeit des Herstellers ausgestellt. Unten stehend im Auftrag des Herstellers unterschrieben.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Küche und Essplatz  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**

**003.694.65**

**803.248.83**

**Désignation du produit :** évier.

**Usage prévu :** intégré à un plan de travail ou monté sur une meuble de cuisine construit à cet effet, sert à la préparation de la nourriture, à la vaisselle et à l'évacuation d'une partie de eaux usées domestiques.

**Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances :** système 4.

## Performance déclarée

| Caractéristiques essentielles | Performance | Spécifications techniques harmonisées |
|-------------------------------|-------------|---------------------------------------|
| Aptitude au nettoyage         | Passe       | EN 13310:2003 Clause 4.3              |
| Résistance à la charge        | NPD         | EN 13310:2003 Clause 4.8              |
| Durabilité                    | Passe       | EN 13310:2003 Clause 4.10             |

Le produit ne contient aucune des substances répertoriées par l'Agence européenne des produits chimiques conformément au Règlement (CE) n° 1907/2006 - (REACH).

Les performances du produit sont en conformité avec les performances déclarées dans la présente déclaration.

La présente déclaration des performances est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Signature ci-dessous au nom du fabricant.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Responsable HFB  
Cuisines et salles à manger  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Soort product:** spoelbak

**Beoogd gebruik:** om te worden geïntegreerd in een werkblad of gemonteerd in een speciaal gebouwde keuken die bedoeld is voor de bereiding van voedsel, afwassen en het lozen van huishoudelijk afvalwater.

**Systeem voor de beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:** Systeem 4

**Aangegeven prestatievermogen**

| Belangrijke eigenschappen  | Prestatievermogen | Geharmoniseerde technische specificatie |
|----------------------------|-------------------|-----------------------------------------|
| Reinigbaarheid             | Goedgekeurd       | EN 13310:2003 Paragraaf 4.3             |
| Belastingsweerstand        | NPD               | EN 13310:2003 Paragraaf 4.8             |
| Duurzaamheid.Slijtvastheid | Goedgekeurd       | EN 13310:2003 Paragraaf 4.10            |

Het product bevat geen stoffen die voorkomen op de lijst van het Europees Agentschap voor chemische stoffen overeenkomstig EU-verordening 1907/2006 (REACH).

Het prestatievermogen is in overeenstemming met het aangegeven prestatievermogen in deze verklaring.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Hieronder ondertekend namens de fabrikant.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Keuken en Eetkamers  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Produkttype:** Køkkenvask

**Beregnet brug:** Skal indbygges i en bordplade eller monteres i et specialbygget køkken, der er beregnet til tilberedning af mad, opvask og udledning af spildevand fra husholdningen.

**System anvendt til vurdering og verifikation af konstans i ydelsen:**  
System 4

## Erklæring om ydelse

| Væsentlige egenskaber | Ydelse   | Harmoniseret teknisk specifikation |
|-----------------------|----------|------------------------------------|
| Rengøringsvenlighed   | Godkendt | EN 13310:2003 Par. 4.3             |
| Belastningsmodstand   | NPD      | EN 13310:2003 Par. 4.8             |
| Holdbarhed            | Godkendt | EN 13310:2003 Par. 4.10            |

Produktet indeholder ikke stoffer, der er opført på Det Europæiske Kemikalieagenturs liste i henhold til EU-forordning nr. 1970/2006 (REACH).

Produktets ydelse er i overensstemmelse med den erklærede ydelse i denne erklæring.

Denne erklæring om ydelse udstedes af producenten som eneansvarlig.  
Underskrevet herunder på vegne af producenten.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Køkken og spisestue  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381



# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Vörutegund:** Eldhúsvaskur

**Notkun:** Til að setja í borðplötu eða inn í eldhúsinnréttingu sem ætluð er til matreiðsluundirbúnings, uppvasks, og losunar heimilisvatns.

**Kerfi til staðfestingar á samræmi:** Kerfi 4.

## Samræmisyfirlýsing

| Eiginleikar   | Virkni | Samhæfðir tæknistaðlar    |
|---------------|--------|---------------------------|
| Hreinsanleiki | Pass   | EN 13310:2003 Ákvæði 4.3  |
| Burðarþol     | NPD    | EN 13310:2003 Ákvæði 4.8  |
| Ending        | Pass   | EN 13310:2003 Ákvæði 4.10 |

Varan inniheldur engin efni á lista Efnastofnunar Evrópu samkvæmt Evróputilskipun 1970/2006 (REACH).

Eiginleikar þessarar vöru eru í samræmi við yfirlýsinguna sem sett er fram í þessari samræmisyfirlýsingu.

Samræmisyfirlýsing þessi er gefin út á ábyrgð framleiðanda. Undirskrift hér að neðan fyrir hönd framleiðanda.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Eldhús og Borðhald  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Produkttype:** Oppvaskkum til kjøkken

**Beregnet bruksområde:** Til integrering med en benkeplate eller montering i et spesialbygd kjøkken beregnet for forberedelse av mat, oppvask og fjerning av husholdningens spillvann.

**System for bedømmelse og fortløpende kontroll av ytelse:** System 4

## Erklært ytelse

| Viktige egenskaper | Ytelse   | Harmonisert teknisk spesifikasjon |
|--------------------|----------|-----------------------------------|
| Kan rengjøres      | Godkjent | EN 13310:2003 Paragraf 4.3        |
| Tåler belastning   | NPD      | EN 13310:2003 Paragraf 4.8        |
| Slitestyrke        | Godkjent | EN 13310:2003 Paragraf 4.10       |

Produktet inneholder ingen substanser listet av Det europeiske kjemikaliebyrået (ECHA) i helhold til Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering, godkjenning og restriksjoner av kjemikalier (REACH).

Produktets ytelse er i samsvar med ytelsen som er erklært i denne erklæringen.

Ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten. Signert under, på vegne av produsenten.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Kitchen and Dining  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Tuotetyyppi:** keittiöallas

**Käyttötarkoitus:** Allas on tarkoitettu upotettavaksi työtasoon tai asennettavaksi erikoisrakennettuun keittiöön. Allasta on tarkoitus käyttää ruoan valmisteluun, astioiden pesuun ja kotitalousjäteveden viemäriin kaatamiseen.

**Suoritusason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä:** System 4**Ilmoitettu suoritusaso**

| Perusominaisuudet   | Suoritusaso                      | Harmonisoidut tekniset tiedot |
|---------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Puhdistettavuus     | Hyväksytty                       | EN 13310:2003 kappale 4.3     |
| Lujuus              | NPD (suoritusasoa ei määritelty) | EN 13310:2003 kappale 4.8     |
| Kulutuksenkestävyys | Hyväksytty                       | EN 13310:2003 kappale 4.10    |

Tuote ei sisällä Euroopan kemikaaliviraston listaamia, EU-säädöksessä 1970/2006 (REACH) mainittuja aineita.

Tuotteen suoritusaso vastaa tässä ilmoituksessa ilmoitettua tasoa.

Tämä suoritusasoilmoitus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Alla valmistajan puolesta annettu allekirjoitus.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Keittiöt ja ruokailutilat  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Produkttyp:** Diskbänk

**Avsedd användning:** Integreras i en bänkskiva eller monteras i ett specialbyggt kök med avsikten att förbereda mat, diska och tömma ut hushållets spillvatten.

**System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:** System 4

## Deklarerad prestanda

| Väsentliga egenskaper | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation |
|-----------------------|-----------|------------------------------------|
| Rengörbarhet          | Godkänd   | EN 13310:2003 Paragraf 4.3         |
| Hållfasthet           | NPD       | EN 13310:2003 Paragraf 4.8         |
| Slitstyrka            | Godkänd   | EN 13310:2003 Paragraf 4.10        |

Produkten innehåller inte några ämnen listade av Europeiska kemikaliemyndigheten i enlighet med EU-förordningen 1907/2006 (REACH).

Prestandan är i överensstämmelse med den deklarerade prestandan i denna deklaration.

Denna prestandadeklaration är utfärdad med tillverkarens exklusiva ansvar. Signerad nedan på uppdrag av tillverkaren.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Affärsansvarig  
Kök och Matplats  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Typ výrobku:** Kuchyňský dřez

**Účel použití:** Určen k zabudování do pracovní desky nebo montáži do kuchyně k přípravě jídla, mytí nádobí a odtoku vody používané v domácnosti.

**Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností:** Systém 4

## Deklarované provedení

| Nezbytné charakteristiky | Vlastnosti | Harmonizované technické specifikace |
|--------------------------|------------|-------------------------------------|
| Čistitelnost             | Vyhovuje   | EN 13310:2003 Bod 4.3               |
| Odolnost vůči zátěži     | NPD        | EN 13310:2003 Bod 4.8               |
| Odolnost                 | Vyhovuje   | EN 13310:2003 Bod 4.10              |

Výrobek neobsahuje žádné látky evidované European Chemicals Agency v souladu se směrnicí EU 1907/2006 - (REACH).

Provedení výrobku je v souladu s deklarovaným provedením v tomto prohlášení.

Toto prohlášení o provedení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Je podepsáno níže jménem výrobce.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Kuchyně a jídelny  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Tipo de producto:** fregadero.

**Uso previsto:** integrarlo en una encimera o montarlo en un mueble de cocina diseñado al efecto, sirve para la preparación de alimentos, para lavar platos y para la evacuación de una parte de las aguas de uso doméstico.

**Sistema de evaluación y de verificación de la constancia del rendimiento:** sistema 4.

## Rendimiento declarado

| Características principales | Rendimiento                          | Especificaciones técnicas armonizadas |
|-----------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Posibilidad de limpieza     | Conforme a la reglamentación         | EN 13310:2003 Cláusula 4.3            |
| Resistencia al peso         | NPD (ninguna prestación determinada) | EN 13310:2003 Cláusula 4.8            |
| Durabilidad                 | Conforme a la reglamentación.        | EN 13310:2003 Cláusula 4.10           |

El artículo no contiene ninguno de los productos que enumera la Agencia Europea de Productos Químicos conforme al reglamento (CE) n° 1907/2006 - (REACH).

El rendimiento del producto es conforme al rendimiento declarado en la presente declaración.

La presente declaración de rendimiento se emite bajo la única responsabilidad del fabricante. Firmado a continuación en nombre del fabricante.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Responsable de sección  
Cocinas  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381

VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Tipo di prodotto:** lavello da cucina.

**Uso previsto:** il prodotto è pensato per essere integrato in un piano di lavoro o montato in una cucina progettata appositamente, e per essere utilizzato per la preparazione dei cibi, il lavaggio dei piatti e lo scarico di acque di scolo domestiche.

**Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto:** sistema 4.

**Prestazione dichiarata**

| Caratteristiche principali | Prestazione                           | Specifiche tecniche armonizzate |
|----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Lavabilità                 | Conforme a regolamentazione           | EN 13310:2003 paragrafo 4.3     |
| Resistenza al carico       | NPD (Nessuna Prestazione Determinata) | EN 13310:2003 paragrafo 4.8     |
| Durata                     | Conforme a regolamentazione           | EN 13310:2003 paragrafo 4.10    |

Il prodotto non contiene alcuna sostanza inserita nell'elenco dell'European Chemicals Agency (Agenzia europea per le sostanze chimiche), conformemente al regolamento EU 1907/2006 (REACH).

La prestazione del prodotto è conforme alla prestazione dichiarata in questa dichiarazione.

Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto esclusiva responsabilità del produttore. Sottoscritta nello spazio sottostante a nome del produttore.



Andreas Elgaard  
2015-12-14  
Business Area Manager  
Cucine e Sala da pranzo  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Terméktípus:** konyhai mosogató

**Rendeltetésszerű használat:** munkalapba vagy ételkészítésre, mosogatóra és háztartási szennyvíz kibocsátására alkalmas konyhába építendő.

**Értékelési rendszer és teljesítményállandóság ellenőrzése:** 4-es rendszer.

## Teljesítmény nyilatkozat

| Alapvető jellemzők | Teljesítmény | Összehangolt műszaki specifikáció |
|--------------------|--------------|-----------------------------------|
| Tisztíthatóság     | Megfelelt    | EN 13310:2003-as záradék 4.3      |
| Teherbírás         | NPD          | EN 13310:2003-as záradék 4.8      |
| Tartósság          | Megfelelt    | EN 13310:2003-as záradék 4.10     |

A termék az 1907/2006 -(REACH) EU szabályozással való összhangban nem tartalmaz az Európai Vegyianyag-ügynökség által tiltott vegyi anyagot.

A termék teljesítménye megfelel a jelen nyilatkozatban szereplő teljesítménynek.

A teljesítmény-nyilatkozat kibocsátása a gyártó kizárólagos felelőssége. A gyártó képviselőjének aláírásával ellátva.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Területi üzleti vezető  
Konyha és étkező  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381



VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

Rodzaj produktu: Zlew

**Przeznaczenie:** Do zabudowania w blacie kuchennym lub zamontowania w specjalnie zbudowanej kuchni, przeznaczony do przygotowywania pożywienia, zmywania naczyń i odprowadzania ścieków w gospodarstwach domowych.

**System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:** System 4

Deklarowane właściwości użytkowe

| Właściwości zasadnicze           | Właściwość użytkowa              | Zharmonizowana specyfikacja techniczna |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|
| Zdolność do oczyszczania wyrobów | Zaliczone                        | EN 13310:2003 Klauzula 4.3             |
| Odporność na obciążenie          | Właściwość użytkowa nieoznaczona | EN 13310:2003 Klauzula 4.8             |
| Trwałość                         | Zaliczone                        | EN 13310:2003 Klauzula 4.10            |

Produkt nie zawiera żadnych substancji wymienionych przez Europejską Agencję Chemikaliów zgodnie z rozporządzeniem WE 1907/2006 - (REACH).

Właściwości użytkowe produktu są zgodne z właściwościami zadeklarowanymi w niniejszej deklaracji.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana na wyłączną odpowiedzialność wytwórcy. Podpisano w imieniu wytwórcy.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Kuchnia i Jadalnia  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Toote tüüp:** Köögivalamu

**Kasutamine:** ühendada tööpinnaga või monteerida spetsiaalselt selleks otstarbeks ehitatud köögimööblisse, mis on mõeldud toiduvalmistamiseks, nõudepesuks ja olmereovee äravooluks.

**Püsiva toimivuse hindamise ja kontrollimise süsteem:** süsteem 4

## Toimivusdeklaratsioon

| Olulised omadused | Sooritus | Tehniline kirjeldus      |
|-------------------|----------|--------------------------|
| Puhastatavus      | Lubatud  | EN 13310:2003 punkt 4.3  |
| Kandevõime        | NPD      | EN 13310:2003 punkt 4.8  |
| Vastupidavus      | Lubatud  | EN 13310:2003 punkt 4.10 |

Toode ei sisalda aineid, mis on loetletud Euroopa Kemikaaliameti vastavalt EL määrusele 1907/2006 - (REACH).

Toote toimivus on kooskõlas tulemuslikkusega ja deklareeritud käesolevas avalduses.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud tootja vastutusel.  
Allkirjastatud tootja nimel.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Ärivaldkonna juht  
Köök ja söögituba  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Preces tips:** Virtuves izlietne

**Paredzētā lietošana:** Iebūvēt darba virsmā vai montēt virtuvē ar mērķi sagatavot ēdienu, mazgāt traukus un atbrīvoties no mājsaimniecības notekūdeņiem.

**Ekspluatācijas īpašību noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma:** Sistēma 4

## Deklarētās ekspluatācijas īpašības

| Būtiskas īpašības  | Veiktspēja | Saskaņotie standarti      |
|--------------------|------------|---------------------------|
| Tīrāmība           | Testēts    | EN 13310:2003 4.3 punkts  |
| Slodzes pretestība | NPD        | EN 13310:2003 4.8 punkts  |
| Izturība           | Testēts    | EN 13310:2003 4.10 punkts |

Šī prece nesatur vielas, ko Eiropas Ķimikāliju aģentūra iekļāvusi ES regulā 1907/2006 (REACH).

Preces veiktspēja atbilst veiktspējai, kas minēta šajā deklarācijā.

Šī veiktspējas deklarācija izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Apakšā parakstījusies persona parakstījusies ražotāja vārdā.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Biznesa daļas vadītājs/-a  
Virtuve un ēdamistaba  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Gaminio tipas:** Virtuvinė plautuvė

**Paskirtis:** Skirta integruoti į stalviršį ar įrengti virtuvėje ir plauti indus, plauti vaisius, daržoves ir pan. bei išpilti buityje naudojamą vandenį.

**Vertinimo ir eksploatacinių savybių patikrinimo sistema:** Sistema 4

**Gamintojo patvirtintos eksploatacinės savybės**

| Pagrindinės charakteristikos | Eksploatacinės savybės | Darnieji standartai        |
|------------------------------|------------------------|----------------------------|
| Valomumas                    | Teigiama               | EN 13310:2003 4.3 punktas  |
| Apkrovos                     | NPD                    | EN 13310:2003 4.8 punktas  |
| Atsparumas                   | Teigiama               | EN 13310:2003 4.10 punktas |

Gaminio sudėtyje nėra medžiagų nurodytų Europos cheminių medžiagų agentūros sudarytame sąraše pagal ES Reglamentą 1907/2006 -(REACH).

Eksploatacinės gaminio savybės atitinka šioje deklaracijoje nurodytas eksploatacines savybes.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota gamintojo ir patvirtinta gamintojo parašu.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Komercijos vadovas  
Virtuvės ir valgomojo baldai bei įranga  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Tipo de produto:** lava-loiça de cozinha.

**Utilização pretendida:** para ser integrado numa bancada ou instalado num móvel de cozinha construído para o efeito, para preparação de comida, lavagem de loiça e para despejar águas residuais domésticas.

**Sistema de avaliação e verificação de regularidade de desempenho:**  
Sistema 4.

**Desempenho declarado**

| Características essenciais | Desempenho | Especificações técnicas harmonizadas |
|----------------------------|------------|--------------------------------------|
| Possibilidade de limpeza   | Passe      | EN 13310:2003 Cláusula 4.3           |
| Resistência ao peso        | NPD        | EN 13310:2003 Cláusula 4.8           |
| Durabilidade               | Passe      | EN 13310:2003 Cláusula 4.10          |

O produto não contém qualquer substância listada pela Agência Europeia dos Produtos Químicos, de acordo com as regulamentações da UE 1907/2006 -(REACH).

O desempenho do produto está em conformidade com o desempenho declarado nesta declaração.

Esta declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Assinado abaixo em nome do fabricante.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Responsável da Área de Negócios  
Cozinhas e Espaços de Refeição  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

## Chiuvetă de bucătărie

**Instalare:** se încastrează într-un blat sau se assemblează în bucătărie pentru prepararea mâncărilor sau spălatul vaselor și al alimentelor.

**Sistem de verificare a performanței:** Sistem 4.

## Performanță declarată

| Caracteristici | Performanță | Harmonised technical specification |
|----------------|-------------|------------------------------------|
| Lavabil        | Calibrare   | EN 13310:2003 Clause 4.3           |
| Rezistent      | NPD         | EN 13310:2003 Clause 4.8           |
| Durabil        | Calibrare   | EN 13310:2003 Clause 4.10          |

Produsul nu conține niciuna din substanțele enumerate de Agenția Europeană pentru Produse Chimice în conformitate cu prevederile acordului EU 1907/2006 -(REACH).

Performanța produsului este în conformitate cu cea menționată în această declarație.

Producătorul garantează pentru informațiile din declarația de performanță. Semnat în numele producătorului.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Kitchen and Dining  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72

003.694.65

803.248.83

**Typ výrobku:** Kuchynský drez

**Predpokladané použitie:** Má byť vstavaný do pracovnej dosky alebo do funkčnej kuchyne, určenej na prípravu jedla, umývanie riadu a odtokanie odpadovej vody z domácnosti.

**Systém preukazovania a overovania zhody vlastností výrobku:** Systém 4

## Prehlásenie o vlastnostiach

| Základné vlastnosti    | Vlastnosti | Harmonizované technické normy |
|------------------------|------------|-------------------------------|
| Schopnosť čistenia     | Vyhovuje   | EN 13310:2003 Článok 4.3      |
| Stabilita pri zaťažení | NPD        | EN 13310:2003 Článok 4.8      |
| Životnosť              | Vyhovuje   | EN 13310:2003 Článok 4.10     |

Výrobok neobsahuje žiadne látky uvedené v zozname Európskej agentúry pre chemické látky a je v súlade so smernicou EÚ 1907/2006 - (REACH).

Vlastnosti výrobku sú v súlade s týmto prehlásením o vlastnostiach výrobku.

Za toto prehlásenie o vlastnostiach výrobku je výhradne zodpovedný výrobca a potvrdzuje ho podpisom.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Manažér oddelenia kuchýň  
Kuchyňa a stolovanie  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Изделие:** Кухненска мивка

**Предназначение:** За вграждане в плот или в кухненско обзавеждане с цел приготвяне на храна, измиване на съдове и отвеждане на отпадъчна вода при домакински дейности.

**Система за оценка и проверка на експлоатационните показатели:**  
Система 4

## Декларирани експлоатационни показатели

| Основни характеристики     | Експлоатационни показатели  | Хармонизирани технически спецификации |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Улеснено почистване        | Съответства на разпоредбите | EN 13310:2003 Клауза 4.3              |
| Устойчивост на натоварване | Не са определени показатели | EN 13310:2003 Клауза 4.8              |
| Стабилност                 | Съответства на разпоредбите | EN 13310:2003 Клауза 4.10             |

Изделието не съдържа вещества, изброени от Европейската агенция по химикалите в съответствие с регламент 1907/2006 -(REACH).

Експлоатационните показатели на изделието са в съответствие с упоменатите в настоящата декларация.

Настоящата декларация за експлоатационните показатели е издадена на отговорността на производителя. Подписана от името на производителя.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Кухня и хранене  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381



# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Vrsta proizvoda:** Kuhinjski sudoper

**Namjena:** Za ugradnju u radnu ploču ili uklapanje u namjensku kuhinju za pripremanje hrane, pranje posuđa i otjecanje kućanskih otpadnih voda.

**Sustav procjene i provjere trajnosti svojstava:** Sustav 4

## Objavljena svojstva

| Osnovna svojstva | Svojstva               | Usklađene tehničke specifikacije |
|------------------|------------------------|----------------------------------|
| Može se čistiti  | S utvrđenim svojstvom  | EN 13310:2003 Klauzula 4.3       |
| Izdržljiv        | Bez utvrđenog svojstva | EN 13310:2003 Klauzula 4.8       |
| Trajan           | S utvrđenim svojstvom  | EN 13310:2003 Klauzula 4.10      |

Proizvod ne sadrži nikakve supstance koje je definirala Europska agencija za kemikalije u skladu s Uredbom EU-a 1907/2006 – (REACH).

Svojstva ovog proizvoda u skladu su sa svojstvima objavljenima u ovoj Izjavi.

Proizvođač je isključivo odgovoran za Izjavu o svojstvima.  
Potpisano dolje u ime i za proizvođača.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Voditelj Prodajnog odjela  
Blagovaonice i kuhinje  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Τύπος προϊόντος:** Νεροχύτης Κουζίνας

**Προβλεπόμενη χρήση:** Να εγκαθίσταται σε πάγκο ή να τοποθετείται σε κουζίνα που προορίζεται για την προετοιμασία του φαγητού, το πλύσιμο των πιάτων και την απόρριψη των οικιακών λυμάτων.

**Σύστημα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:** Σύστημα 4

## Δηλωθείσα απόδοση

| Βασικά χαρακτηριστικά | Απόδοση                    | Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| Δυνατότητα καθαρισμού | Έχει ελεγχθεί και εγκριθεί | EN 13310:2003 Παράγραφος 4.3         |
| Αντοχή φορτίου        | NPD                        | EN 13310:2003 Παράγραφος 4.8         |
| Ανθεκτικότητα         | Έχει ελεγχθεί και εγκριθεί | EN 13310:2003 Παράγραφος 4.10        |

Το προϊόν δεν περιέχει καμία ουσία που παρατίθεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ 1907/2006 - (REACH).

Η απόδοση του προϊόντος είναι σύμφωνη με την απόδοση που αναφέρεται σε αυτή τη δήλωση.

Η παρούσα δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Παρακάτω υπογράφεται για λογαριασμό του κατασκευαστή.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Υπεύθυνος Επιχειρηματικού Τομέα,  
Κουζίνα και Τραπεζαρία  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381

VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

Тип товара: кухонная мойка

Назначение: интегрируется в столешницу или специально собранную кухню, где есть все необходимое для приготовления пищи, мытья посуды и слива бытовых сточных вод.

Система аттестации и подтверждения постоянства характеристик: система 4.

Заявленные характеристики

| Важные характеристики   | Характеристики                     | Гармонизированная техническая спецификация |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
| Возможность очистки     | Тест пройден                       | EN 13310:2003 Пункт 4.3                    |
| Соппротивление нагрузке | NPD (Характеристика не определена) | EN 13310:2003 Пункт 4.8                    |
| Долговечность           | Тест пройден                       | EN 13310:2003 Пункт 4.10                   |

Данный товар не содержит никаких веществ, внесенных в список Европейским химическим агентством в соответствии с регламентом ЕС 1907/2006 - (REACH).

Характеристики этого товара соответствуют характеристикам, заявленным в этой декларации.

Полную ответственность за эту декларацию характеристик несет производитель. Подписано ниже от лица производителя.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Менеджер бизнес-направления  
Кухни и Столовые  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

**703.151.72**  
**003.694.65**  
**803.248.83**

**Proizvod:** Kuhinjska sudopera

**Predviđena namena:** Za ugradnju u radnu površinu ili montiranje u kuhinji namenjenoj za spremanje hrane, pranje sudova i odlaganje otpadnih voda u domaćinstvu.

**Sistem procene i potvrde doslednosti karakteristika:** Sistem 4

## Deklarisane karakteristike

| Osnovne karakteristike | Karakteristike | Usklađena tehnička specifikacija |
|------------------------|----------------|----------------------------------|
| Lako čišćenje          | Odobreno       | EN 13310:2003 Clause 4.3         |
| Izdrživost             | NPD            | EN 13310:2003 Clause 4.8         |
| Trajnost               | Odobreno       | EN 13310:2003 Clause 4.10        |

Proizvod ne sadrži supstance navedene u listi Evropske hemijske agencije, u skladu s EU regulativom 1907/2006 (REACH).

Karakteristike proizvoda usklađene su s karakteristikama navedenim u ovoj deklaraciji.

Ova se deklaracija karakteristika izdaje pod punom odgovornošću proizvođača. Potpisana je u ime proizvođača.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Business Area Manager  
Kuhinja i Obedovanje  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72

003.694.65

803.248.83

**Tip izdelka:** kuhinjsko korito**Namembnost:** vgradnja v pult ali kuhinjo z namenom priprave hrane, pomivanja posode in odvajanja odpadne vode iz gospodinjstva.**Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:** sistem 4

## Izjava o delovanju

| Osnovni podatki | Značilnosti proizvoda | Usklajena tehnična specifikacija |
|-----------------|-----------------------|----------------------------------|
| Čiščenje        | Izpolnjuje zahteve    | EN 13310:2003 člen 4.3           |
| Obremenitev     | Ni opredeljeno        | EN 13310:2003 člen 4.8           |
| Vzdržljivost    | Izpolnjuje zahteve    | EN 13310:2003 člen 4.10          |

Izdelek ne vsebuje nobene snovi s seznama Evropske agencije za kemikalije, ki je skladen z uredbo Komisije ES št. 1970/2006 (REACH).

Delovanje izdelka je skladno z delovanjem opisanim v tej izjavi.

Proizvajalec prevzema vso odgovornost za to izjavo o skladnosti. V imenu proizvajalca, to potrjujem s spodnjim podpisom.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Vodja poslovnega oddelka  
Kuhinja in jedilnica  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47 cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**Ürün Tipi:** Eviye

**Kullanım Amacı:** Bir tezgaha entegre edilmeli ya da yiyeceklerin hazırlanması, bulaşık yıkanması ve kullanılmış evsel su atıklarının tahliyesi için tasarlanmış bir mutfakta monte edilmelidir.

**Performans süreklilik değerlendirilmesi ve doğrulama sistemi:** Sistem 4

## Performans beyanı

| Temel özellikler  | Performans | Uyumlaştırılmış teknik şartname |
|-------------------|------------|---------------------------------|
| Temizlenebilirlik | Geçiş      | EN 13310:2003 Madde 4.3         |
| Yük direnci       | NPD        | EN 13310:2003 Madde 4.8         |
| Dayanıklılık      | Geçiş      | EN 13310:2003 Madde 4.10        |

Ürün, AB yönetmeliği 1907/2006 - (REACH) uyarınca, Avrupa Kimyasallar Ajansı tarafından listelenen maddeleri içermez.

Ürünün performansı bu deklarasyonda beyan edilen performansa uygundur.

Bu performans beyanı üreticinin sorumluluğunda verilir. Üretici adına aşağıda imzalanmıştır.



Andreas Elgaard  
2015-12-14

Departman Müdürü  
Mutfak ve Yemek alanları  
IKEA of Sweden  
Älmhult, 34381

# VATTUDALEN

69x47cm (27 5/8x18 3/4")

703.151.72  
003.694.65  
803.248.83

**نوع المنتج:** حوض مطبخ  
**غرض الاستخدام:** يتم توصيله بسطح عمل أو تركيبه على مطبخ بُني لهذا الغرض ومخصص لإعداد الطعام، غسل الصحون وتصريف مياه الصرف في المنزل.  
**نظام التقييم والتحقق من ثبات الأداء:** نظام 4  
**الأداء المعلن**

| المواصفات الفنية المنسقة  | الأداء            | الخصائص الأساسية |
|---------------------------|-------------------|------------------|
| Clause 4.3 EN 13310:2003  | نجاح              | إمكانية التنظيف  |
| Clause 4.8 EN 13310:2003  | لم يتم تحديد أداء | مقاومة الحمل     |
| Clause 4.10 EN 13310:2003 | نجاح              | المتانة          |

المنتج لا يحتوي على أي مواد مدرجة لدى الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية وفقاً للائحة الاتحاد الأوروبي (REACH)- 1907/2006.

أداء المنتج يتوافق مع الأداء المعلن عنه في هذا الإعلان.

تم إصدار هذا الإعلان تحت مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.  
الموقع أدناه نيابة عن الشركة المصنعة.

Andreas Elgaard  
2015-12-14

مدير منطقة الأعمال التجارية  
المطبخ والمطعم  
IKEA of Sweden  
Ålmhult, 34381







